

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/W/229
15 de octubre de 2003

(03-5459)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

MECANISMO DE EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

Preguntas y observaciones del Japón

1. El Japón se congratula de que China, en su segundo año tras la adhesión, haya avanzado en la aplicación de sus compromisos en materia de obstáculos técnicos al comercio, que está adquiriendo ya un ritmo regular. El Japón aprecia los esfuerzos de China por desarrollar y mejorar el marco normativo necesario y aplicar sin interrupción sus compromisos progresivos. En un período de transición y reglamentaciones cambiantes, la importancia de la transparencia, previsibilidad, estabilidad y compatibilidad del marco normativo es fundamental; la insuficiencia de esos elementos en las propias reglamentaciones o en su aplicación podría eclipsar fácilmente el valor de los compromisos en materia de obstáculos técnicos al comercio y las medidas adoptadas para darles cumplimiento. Por consiguiente, el mecanismo de examen de transición puede ser útil al permitir que tales medidas de transición resulten más eficaces y productivas, y es una satisfacción para el Japón poder contribuir a ese proceso.
2. En ese contexto, instamos nuevamente a China a que adopte las medidas necesarias para asegurar una aplicación regular y efectiva de los procedimientos de solicitud de comentarios del público, publicar con suficiente antelación las leyes y reglamentaciones, evitar los cambios normativos bruscos, delimitar claramente las responsabilidades de cada departamento, mejorar la coordinación y coherencia entre los distintos departamentos y entre las administraciones central y provinciales, etc.
3. De conformidad con la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China, en el que se establece que "China facilitará la información correspondiente [...] a cada uno de los órganos subsidiarios con antelación al examen", y con ánimo de cooperar para hacer más eficiente y eficaz el proceso del mecanismo de examen de transición, el Japón pide a China que facilite, antes de la reunión ordinaria del Comité OTC, respuestas a las preguntas y observaciones siguientes y cualquier otra información pertinente.

PREGUNTAS DEL JAPÓN SOBRE EL REGISTRO DE LAS IMPORTACIONES INICIALES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

I. INFORMACIÓN GENERAL

4. Como se refleja en el apartado a) del párrafo 196 del informe del Grupo de Trabajo, China se comprometió a promulgar y aplicar, dentro del año posterior a su adhesión, una nueva ley y el correspondiente reglamento relativos a la evaluación y control de los productos químicos para la protección del medio ambiente, en los cuales se aseguraría un trato nacional completo y una plena compatibilidad con las prácticas internacionales. En ese mismo apartado, China se comprometió también a asegurar que los productos químicos enumerados en el "inventario de productos químicos" anexo a la nueva ley y su reglamento citados *supra* estuvieran exentos de la obligación de registro y a que se estableciera un procedimiento unificado de evaluación tanto para los productos nacionales como para los importados en virtud de la nueva ley y su reglamento.

5. Para establecer un nuevo sistema, China redactó y publicó en septiembre de 2002 una versión inicial del Reglamento de registro de las importaciones y exportaciones de los productos químicos peligrosos y en diciembre de 2002 una versión inicial de las Disposiciones sobre la administración desde el punto de vista ambiental de las nuevas sustancias químicas a fin de recibir observaciones preliminares de las partes interesadas de China y de fuera de China. Hemos observado después que la versión final del proyecto de Reglamento de registro de las importaciones y exportaciones de los productos químicos peligrosos todavía no se ha publicado. Por otro lado, se ha anunciado que las Disposiciones sobre la administración desde el punto de vista ambiental de las nuevas sustancias químicas se promulgaron el 12 de septiembre y entrarán en vigor el 15 de octubre de 2003 sin haber sido notificadas a la OMC. Todavía no se han publicado las normas administrativas pormenorizadas, que son indispensables para la aplicación de estas leyes.

6. En relación con las Disposiciones sobre la administración desde el punto de vista ambiental de las nuevas sustancias químicas, persisten los siguientes problemas:

- no se ha completado el inventario preciso de los productos químicos existentes;
- no están claras las definiciones y exenciones que se establecen en las disposiciones;
- en relación con los datos ecotoxicológicos de las nuevas sustancias químicas, no se aceptarán los datos extranjeros de las pruebas que se efectúan generalmente en muchos países (el artículo 8 exige que las pruebas biológicas se lleven a cabo en China con organismos de pruebas de China);
- el período de transición que media entre la publicación y la entrada en vigor es insuficiente.

II. PREGUNTAS Y SOLICITUDES

7. En relación con las Disposiciones sobre la administración desde el punto de vista ambiental de las nuevas sustancias químicas, promulgadas el 12 de septiembre de 2003, observamos que no se ha presentado la notificación a la OMC. Pedimos a China que explique el motivo.

8. Una de las Disposiciones sobre la administración desde el punto de vista ambiental de las nuevas sustancias químicas establece que los datos ecotoxicológicos de las nuevas sustancias químicas comprenderán los obtenidos mediante pruebas biológicas llevadas a cabo en China utilizando organismos de pruebas de China. Pedimos que se explique por qué China no acepta los datos obtenidos en laboratorios fiables de otros países, incluido el Japón, que efectúan las mismas pruebas que las que se efectúan en China.

9. Nos gustaría, además, que China presentara un calendario detallado en el que se indicara el plazo previsto para la confección del inventario preciso de los productos químicos existentes, el establecimiento de normas administrativas pormenorizadas y el plazo establecido para que la autoridad china empiece a recibir las notificaciones con arreglo a esta ley.

10. Con respecto al Reglamento de registro de las importaciones y exportaciones de los productos químicos peligrosos, ¿qué progresos se han hecho en el examen de las observaciones sobre el proyecto que han formulado las partes interesadas? Deseamos pedir a China que prepare lo antes posible un proyecto revisado sobre la base de las observaciones y que cumpla los trámites necesarios, incluida la notificación a la OMC.
